

---

BUENOS AIRES – Sesión pública sobre la gobernanza de Internet

Lunes, 22 de junio de 2015 – 18:15 a 19:30

ICANN – Buenos Aires, Argentina

NIGEL HICKSON:

Damas y caballeros, vamos a iniciar esta sesión en dos minutos. Una vez más, por favor, les pedimos que tomen asiento. El programa va a comenzar en breve.

Damas y caballeros, chicas y chicos. Damas y caballeros, buenas tardes. Estamos todos acá para la Sesión Pública sobre Gobernanza de Internet. Si creen que es algo más, se van a sentir muy mal. Van a estar desilusionados. Voy a decir una cosa. Bueno, dos cosas. Tenemos un documento con los antecedentes que estaba vinculado con el orden del día y tenía que ver con distintos temas vinculados con la gobernanza de Internet. Lo voy a poner en la mesa al lado del agua. Después también tenemos un cronograma para el proceso de CMSI. Marilyn ha armado esto. Y también lo voy a poner al lado del bidón, así que, por favor, no salgan todos corriendo buscando uno porque si todos quieren papel tienen que ir ahí, pero en realidad están en la agenda con un enlace virtual. Si no, los voy a poner al lado del bidón.

BILL DRAKE:

Buenas tardes a todos. Soy Bill Drake. Soy docente en la Universidad de Zurich y además soy presidente de la Unidad Constitutiva de Partes Interesadas No Comerciales. Esta es una sesión pública sobre gobernanza de Internet y vamos a ver entonces un trabajo que va más allá de la ICANN. Realmente tenemos mucho para cubrir hoy en día y

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

no tenemos mucho tiempo porque tenemos nada más que 75 minutos. Entonces vamos a tratar de ser breves y, al mismo tiempo, vamos a tratar de hablar y dar la oportunidad a que este sea realmente un debate abierto e inclusivo.

Hemos dividido esto en dos partes. La primera va a tener que ver con la CMSI+10 que es la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información. Es el décimo aniversario. Después vamos a tener otra sección que va a hablar de otros eventos que tienen que ver con la gobernanza de Internet y que se han dado en distintos aspectos, en distintos lugares, recientemente. Esto va a ser presidido por Peter Dengate Thrush que es el expresidente de la junta directiva de la ICANN y que está acá. Entonces vamos a ver que hay muchos nuevos temas como la iniciativa de NETMundial y nuevas siglas para aprender.

Nigel preparó un documento con los antecedentes. También está en la página web y acá tenemos distintos eventos que se han dado recientemente, foros internacionales. Creo que les va a ser útil para que todos ustedes puedan seguir los detalles. Veo que acá hay mucha gente que estoy seguro sabe de qué se trata la CMSI. Entonces creo que no tenemos que dar demasiados antecedentes de esto, lo que es fantástico. Pero también podemos mirar el documento que preparó Nigel y ver cuál es el cronograma para la evolución de esta revisión de la CMSI+10.

No voy a decir que estos que están acá son panelistas porque en realidad la gente que está acá va a hablar brevemente como para

---

estimular el debate con todos los presentes. Tenemos a Marilyn Cade de la Unidad Constitutiva de Negocios. Matthew Shears, del NCUC y del Centro para la Democracia y la Tecnología. Marilia Maciel, también de la NCUC. También Wolfgang Kleinwachter de la junta directiva. Bertrand De La Chapelle, que también formó parte de la junta directiva y ahora es parte del proyecto de jurisdicción e Internet. Megan Richards, de la Comisión Europea y Jimson Olufuye. Olufuye? Así se pronuncia? Perfecto. Olufuye, de la Unidad Constitutiva de Negocios de África.

Bueno, ustedes saben que la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información se dio entre el 2002 y el 2005, y tuvo que ver con los temas de gobernanza global y también la sociedad de la información. Dentro de este contexto, el contexto de esta reunión, la gobernanza de Internet empezó a ser un aspecto y un tema con mucha importancia geopolítica y empezó entonces a ser una papa caliente cuando se empezó a hablar de esto en el ecosistema mundial. También últimamente hubo una cumbre en Túnez, en noviembre del 2005, que incluyó un acuerdo internacional. La agenda de Túnez para la Sociedad de Internet fijó una aproximación o un enfoque de lo que era la gobernanza de Internet, ofreciendo una definición de lo que era la gobernanza de Internet y estableciendo un Foro de Gobernanza de Internet que tenía que continuar con el diálogo para la cooperación con todas las partes involucradas y los recursos críticos de Internet. Entonces acá estamos, 10 años después, donde las Naciones Unidas está haciendo un balance de todo lo realizado.

---

Hubo en la resolución de la Asamblea General de Naciones Unidas de julio de 2014 una resolución que establecía que tenía que haber una reunión de dos días de alto nivel en la Asamblea General en Nueva York, en diciembre de ese año, para evaluar el proyecto realizado en la implementación de la CMSI que dio como resultado un documento intergubernamental donde se fijan una serie de reuniones, ambas en Ginebra, que tienen que ver con la Comisión de Ciencia y Tecnología para el Desarrollo. Recientemente también hubo reuniones en la ciudad de Nueva York para preparar todo este proceso.

Habiendo dicho todo esto, vamos a empezar pidiéndole a la gente que nos diga un poco dónde estamos en el proceso preparatorio para la CMSI+10 que tuvo lugar en Nueva York la semana pasada, cuáles fueron las modalidades de participación de los actores no gubernamentales, cuándo debemos intervenir nosotros, de qué manera, etc. Y qué es lo que podemos sacar de ello. ¿Por qué nos tiene que importar esto para la gobernanza de Internet, para la ICANN, para el Foro de Gobernanza de Internet, etc.?

Vamos a empezar entonces con Marilyn Cade que estuvo presente en Nueva York y que nos generó este documento hermoso, y que nos puede hablar un poco al respecto.

Marilyn.

MARILYN CADE:

Gracias, Bill. Gracias a todos por estar acá con nosotros a las seis de la tarde. Vamos a tratar de que esto sea interactivo e interesante.

---

Cuando yo empecé a participar en la Internet había cuatro millones de usuarios. Realmente era una red de investigación. Yo veo gente en esta sala que fueron algunos de esos investigadores que ayudaron y aportaron información en esta etapa, en esa red naciente.

Cuando lanzamos la ICANN como concepto había 179 millones de usuarios de Internet. Sigo hablando de lanzar. Uso esta palabra porque cuando se lanzó entonces la sociedad de la información no había ni siquiera 500 millones de usuarios.

Creo que el rol y la función de Internet ha cambiado mucho y la visión de la sociedad de Internet que fue generada en la segunda fase de la CMSI es lo que vamos a revisar en Nueva York cuando vayamos a una reunión de alto nivel en diciembre en la Asamblea General de las Naciones Unidas y revisemos el avance que hemos realizado en el mundo, comparándolo con las promesas realizadas, los compromisos asumidos, en la agenda de Túnez.

A veces, dentro de la ICANN nos concentramos tanto en lo que nosotros hacemos, que es trabajar en la parte más técnica para que los indicadores únicos de Internet funcionen, operen correctamente, sean expandibles, sean accesibles, que a veces nos olvidamos que vivimos en un mundo mucho mayor, donde el ciudadano promedio se preocupa por saber si puede utilizar la Internet o no, y no necesariamente cuántos dígitos existen en la siguiente versión del protocolo de Internet.

Sé que esto les interesa a ustedes como personas técnicas, pero lo que vamos a revisar en diciembre tiene que ver con los usos y los

---

beneficios de la Internet y no tiene tanto que ver con la infraestructura en sí misma.

El cuadro que armé es nada más para que tengan una idea general de lo que es el proceso de revisión de la CMSI+10 que va del primero de junio hasta fines de año. Esto está publicado en el sitio web de la ICANN y está muy sujeto a cambios porque hay algunos cambios, puede haber más reuniones, menos reuniones, pero lo importante es que nosotros podamos entender que la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas 68/302 nos da la posibilidad a los estados miembros de Naciones Unidas, pero también a las partes interesadas, de realizar su aporte en este periodo de consulta.

Nueva York es muy distinto y tiene que ser visto como muy distinto de un proceso normal que queremos ver la mayor parte de nosotros cuando vamos a una reunión de la ICANN. Pero sí hay la posibilidad de realizar nuestro aporte y me quiero concentrar en eso. Más tarde en la sesión vamos a hablar sobre cómo las partes interesadas de la ICANN pueden participar. Este proceso se lanzó en el primero de junio y se designaron dos cofacilitadores que es el primer casillero azul que tienen. Voy a ir rápido porque obviamente cada uno de ustedes lo puede leer. Quizás quieran darse cuenta que si tienen la copia impresa, en la parte posterior tienen el sitio de Naciones Unidas donde puede seguir habiendo actualizaciones. Ahí pueden ver cuáles van a ser los cambios.

El primero de julio tendrá lugar la primera reunión de los estados miembros para la preparación. La segunda reunión va a ser el dos de

---

julio para las partes interesadas. Si ustedes son una parte interesada, es decir, no son gobierno y quieren participar acá, tienen que participar en esta reunión. Tienen que presentar la nominación de un vocero o alguien que puedan recomendar al Comité de Selección de Oradores entre el día de hoy y el día de mañana. Después va a haber una elección y van a tener que registrarse para las consultas.

Va a haber una cantidad limitada de lugares disponibles pero las partes interesadas van a tener lugar para participar. Esta es una consulta, no es una reunión en la que se toman decisiones. Es decir, cada uno va a poder hacer declaraciones de tres o cuatro minutos y cuando termine eso, los cofacilitadores y los representantes del presidente de la Asamblea General de Naciones Unidas, el personal y la secretaría, van a establecer algunas ideas sobre cómo pueden seguir realizando sus aportes las partes interesadas. Van a poder realizar presentaciones escritas también. Quizás en esos casos lo pueden hacer como organización individual, como una ONG, como una entidad comercial, como una cámara de comercio.

Los gobiernos también van a tener dos cofacilitadores. Uno de Letonia y uno de la EAU que va a hacer la consulta con los estados miembros.

Estos dos procesos van a interactuar pero la difusión externa con las participaciones de las partes interesadas va a realizarse a través de la presidencia de la Asamblea General.

En septiembre cambia el presidente, de Uganda a Dinamarca. Entonces se va a abrir la Asamblea General número 70. Entre ese momento, el 2 de julio, que es la primera consulta, vamos a tener todo

---

este desarrollo que es el borrador cero. Ese borrador va a darle la posibilidad a los estados miembros de hacer otra consulta donde vamos a ver si les gusta este borrador, si hay que hacer modificaciones, hay cosas incluidas, hay cosas que no. Las partes interesadas que están interesadas, como nosotros, los que vamos al IGF, los que venimos a la ICANN, podemos participar de otra forma y si están interesados en emitir comentarios, también pueden hacerlo en forma escrita. La otra forma en la que pueden hacerlo es reunirse con los gobiernos, cada uno en su país, y trabajar con quien sea el representante de relaciones exteriores que hace de interface con su misión en Nueva York para dar mayor información sobre qué es lo que querrían las partes interesadas en su país ver reflejado en la revisión de la CMSI.

Hay otros documentos pero lo que tienen que tener presente es que no se trata de un voto simple en Naciones Unidas en diciembre sino que vamos a ver cuál es el progreso que se hizo en toda la sociedad de Internet. No la ICANN, si bien lo que pasó en la ICANN y lo que pasó con el progreso en la globalización de la función de la IANA va a ser resaltado por algunos gobiernos que aún deben tener preguntas u otras partes interesadas. Pero vamos a hablar de temas mucho más complejos. Los usos de la Internet. Por ejemplo, cómo la seguridad está siendo abordada, cómo se está enfocando el tema de la protección en línea de los niños, cómo las metas de desarrollo sostenible están siendo integradas más allá o lo que se llama la agenda post 2015.

---

Tienen que mirar esto y tienen que decir: “Si yo quiero participar, ¿en qué momento puedo dar mis opiniones?” Una de las cosas de las que vamos a hablar hoy son qué comentarios la ICANN en sí misma como organización puede proveer, pero cada uno de ustedes también deben pensar como esto tiene que ver con la CMSI, el único camino para realizar los aportes no es solo la ICANN sino que hay muchas otras preguntas. Hay otras formas en las que pueden participar y también pueden participar en el Foro de Gobernanza de Internet. Como dije, pueden hacer comentarios directos o hablar con los gobiernos.

Algunas de estas reuniones que figuran en este cronograma también van a tener debates separados sobre cada uno de estos temas. Después, en la sesión de preguntas y respuestas, vemos cómo pueden participar en algunas de estas otras reuniones, yo voy a poder responder algunas preguntas sobre cómo van a poder hacerlo.

La reunión de alto nivel que se va a dar en diciembre la tenemos que ver como una replicación del Big Bang que creó el universo. Es algo que realmente es un debate mucho más abierto. Es ver las cosas como se dieron, cómo vamos a trabajar después del 2015 y en los siguientes 15 años para que la sociedad de la información y los beneficios de la sociedad de la información lleguen a todos. Esto significa que la ICANN como organización tiene un grupo de comentarios, tiene un rol que cumplir y ustedes como partes interesadas de la ICANN pero también dentro del Foro de Gobernanza de Internet y en otros lugares, tienen opiniones mucho más amplias para expresar.

---

Vamos a enfrentarnos a la oportunidad de ayudar a guiar cómo el mundo se puede beneficiar de los objetivos de desarrollo del milenio, de las TIC y cómo se va a ver la sociedad de Internet más allá del 2015 y el 2030.

BILL DRAKE:

Perdón Marilyn pero tenemos gente que también quiere hablar. Muchísimas gracias por tus aportes. Vamos a ver si alguien quiere responderle a lo que dijo Marilyn. Jimson.

JIMSON OLUFUYE:

Muchas gracias Bill. Realmente es un placer muy grande para mí participar en esta discusión porque afecta a mi región tanto, a los países en desarrollo. Cuando hablamos de los beneficiarios deberíamos considerar también esa dirección.

Quiero valorar los esfuerzos de algunas personas que vi aquí que participaron en el proceso. Markus Kummer que antes era presidente del IGF y Peter Major quien participa activamente en el proceso. Ahora presidente del CSTD y también mi colega de Irán, el señor Arasteh.

Cuando comenzó la ICANN hablábamos, como dijo Marilyn, de unos cuatro millones de personas en Internet, mientras que en mi país o en mi continente, en África, hablábamos de cero usuarios de Internet. Entre ese momento, cuando fue aumentando la penetración en otras partes, en África también aumentó 0,05% y ahora está llegando a un 100%. Hemos logrado mucho. La economía ha avanzado. De ser la

---

número 34 en África a ser la número 1 ahora. Todo esto se debe a las TIC y a todos los objetivos fijados por la CMSI.

Cuando hablamos de los mecanismos y los marcos, estas organizaciones también hablan a favor de todo esto. Por ejemplo, en África tenemos la Alianza de los ccTLD de África que es uno de los resultados de la CMSI.

De seis países que empezaron en 2012, ahora ya hay 20 que tienen empresas pequeñas, medianas y que tienen participación en las cuestiones de desarrollo de políticas, el acceso al ancho de banda y a las cuestiones de seguridad en Internet, los delitos cibernéticos y cuestiones como esas. Ahora vemos que hay muchas organizaciones que apoyan este proceso.

Hace dos semanas, el 27 de mayo, tuve que hacer una presentación en Ginebra, una presentación de alto nivel y no podía viajar. Entonces dije: “La voy a hacer en forma remota” y me dijeron: “No, no hay posibilidad de hacerlo. No hay funcionalidad para ello.” Y yo dije: “¿Cómo? La ICANN tiene estos recursos. Lo hacemos siempre y hacemos esto en todas las conferencias. ¿Cómo puede ser que ellos no puedan vincularse a la ICANN para resolver esa situación?” Estas son las brechas que vemos y que la ICANN puede ayudar a cerrar en este proceso a medida que avanzamos, entre otros beneficios.

El 2 de julio estaré en la discusión en Nueva York y realmente voy a estar en desventaja porque tal vez no tenga oportunidad. ¿Cómo los países en desarrollo pueden participar de manera más eficaz? Aquí hay muchas herramientas. Tenemos muchas personas, gobierno que

---

creen en el abordaje de múltiples partes interesadas y realmente podemos convencer al mundo de estos beneficios.

Además, tenemos un buen producto y el abordaje que nosotros tenemos es muy bueno. En Nigeria, en mi país, y creo que también en Egipto y tal vez en otras partes de África, los gobiernos elaboran políticas pero nunca dejan de consultar al sector privado y a otras partes interesadas. Esto es un gran beneficio, así que debemos mantener este proceso de aquí en adelante. Gracias.

BILL DRAKE:

Muchas gracias, Jimson. Desde el punto de vista de la Comisión Europea o a título personal, Megan, ¿dónde cree que estamos ahora en relación con este proceso?

MEGAN RICHARDS:

Muchas gracias. Los dos oradores anteriores básicamente cubrieron todo lo que yo tenía por decir pero creo que la participación de la gente de ICANN en el proceso de la CMSI es algo muy útil.

Tal vez pueda hacer referencia a algo que no se mencionó aquí. En primer lugar, un tema vinculado con el papel de la ICANN. ¿Por qué la ICANN debería interesarse por la CMSI y la revisión de la CMSI+10? Principalmente en el contexto de la gobernanza de Internet.

Por supuesto ahora la sociedad de la información y la gobernanza de Internet desde ese punto de vista es algo que nos afecta a todos aquí. Todos estamos interesados. Hemos visto el informe del CSTD, cómo

---

ha cambiado todo con las cifras que nos compartió Marilyn. El crecimiento en el acceso a Internet es 20 veces más en los países desarrollados en contraposición con los países en desarrollo, lo cual es normal porque si se empieza con una base mayor obviamente el crecimiento más notorio.

Un aspecto que es sumamente importante es la prórroga, la extensión del mandato del IGF. Esto es algo que se determinará al finalizar el proceso en Nueva York y nos debe interesar a todos. Hay aspectos importantes que tienen que ver con el desarrollo, con la divulgación y la implementación de la sociedad de la información, con asegurarse de que las TIC tengan un papel para lograr los objetivos del desarrollo sostenible y el motivo por el cual ustedes pueden participar, no solamente desde la ICANN sino también en sus propios hogares.

Como dijeron mis colegas, el 2 de julio habrá una reunión de partes interesadas, de la sociedad civil, la industria, etc. Pero esa es la única reunión. El presidente de la Asamblea General también puede identificar otras oportunidades para discutir con las partes interesadas. Esto es algo que nosotros esperamos con ansias ver en ese momento.

Otro aspecto que considero que es muy importante tener en cuenta en relación con la revisión, es el papel del sector privado. Cómo el sector privado puede ayudar a realizar todos estos cambios que hemos visto en los últimos 10 años, cómo se pueden lograr algunos de estos cambios y también los gobiernos en el mundo en desarrollo y en

---

el mundo industrializado, todos tienen que estar interesados en lograr este desarrollo y este cambio en forma continua.

No creo tener mucho más para decir. Quiero que otros tengan la oportunidad de expresarse. Esperamos con ansias una serie de discusiones muy interesantes en los próximos meses y también exitosas.

BILL DRAKE:

Megan ha establecido un nuevo récord de hacer una intervención de tres minutos y medio. A ver si alguien quiere ganarle o ponerse a la misma altura para que todos se pueda hacer en el tiempo que tenemos programado.

BERTRAND DE LA CHAPELLE:

Muchas gracias. Una observación rápida. Uno siempre puede ver las cosas como el vaso medio lleno o el vaso medio vacío, desde ese punto de vista. Muchos hablan del proceso de la revisión de la CMSI como el vaso medio vacío. Seamos honestos, para aquellos de nosotros que hemos participado en la CMSI durante más de 10 años, no se ha logrado mucho por su proceso en sí mismo. Todo lo que se logró, ocurrió fuera de ese proceso.

La revisión es más la revisión de cómo se desarrolló la sociedad de la información en su totalidad más que cómo la CMSI en sí misma ha producido un proceso intergubernamental que en realidad no logró mucho.

---

Es un poco frustrante porque después de 10 años que se estableció con esta interacción de múltiples partes interesadas, el proceso de revisión inicialmente apuntaba más a hacer un proceso intergubernamental de dos días. Pero podemos ver el vaso medio lleno. Lo que ocurrió en el transcurso de estos 10 años es fundamentalmente que la práctica de las interacciones de múltiples partes interesadas se ha expandido vastamente.

Uno de los motivos es el principal resultado de la CMSI en sí misma, o algunos dicen el único resultado, es la producción del IGF que ha institucionalizado una modalidad de interacción entre las distintas partes interesadas que es completamente diferente a otras. No solamente este foro se estableció sino también réplicas involuntarias en muchos otros espacios a nivel regional y nacional. Además debemos mencionar en los últimos años el crecimiento de la ICANN, la mayor credibilidad que adquirió la ICANN, y el hecho de que el proceso ahora sobre la transición está dejando de lado uno de los temas más polémicos que estaban en la agenda del 2005, está haciendo que la agenda se centre mucho menos en la ICANN que antes.

Igualmente, todavía enfrentamos el desafío de asegurarnos de que este proceso de revisión produzca algo que sea interesante. Por lo tanto, para adherir a ese dicho de que el pesimismo es una cuestión de humor y el optimismo es una cuestión de voluntad, bueno, ¿qué se puede hacer?

---

Voy a enumerar algunas cosas, algunos elementos. En primer lugar, yo los aliento a todos ustedes a no dedicar demasiado tiempo a esto. Esto puede absorber la energía inmediatamente de las actividades de todos. Ya lo hicimos, ya lo experimentamos. Muchos saben de lo que estoy hablando. A lo que me refiero es que al mismo tiempo varios actores, incluidos algunos que están en este panel, están dedicando un tiempo significativo a precisamente poner la presión donde debe estar, que es asegurarse de que el proceso para la preparación sea lo más inclusivo posible.

Estuve en la reunión de Ginebra recientemente, que fue coorganizada por ISOC y sus socios globales y la CDT. Allí se facilitó la coordinación sobre lo que se podía hacer para ejercer presión y espero que los gobiernos a nivel nacional estén promocionando también los abordajes de múltiples partes interesadas y también expresando sus inquietudes con respeto al proceso. El procedimiento para la preparación tendrá que ser tan abierto como sea posible.

El segundo elemento que quiero mencionar es que espero que no haya ningún problema en la realización del IGF. Me parece que hay algo muy importante que se debe hacer que puede ayudar enormemente y es continuar alentando a la replicación de los IGF a nivel nacional. Se ha creado una asociación para dar soporte y apoyo al IGF. También se le va a encomendar la tarea de alentar diálogos a nivel nacional para la gobernanza de Internet.

Quiero resaltar que hay un mensaje subliminal que tiene que enviarse con mucha fuerza. Si por algún motivo, el que sea, los gobiernos no

---

están de acuerdo con volver a llevar adelante el IGF, no tengo duda de que el IGF de 2016 a realizar de todos modos. Lo digo porque esto es lo que da fuerza. El IGF tiene que continuar y tiene que desarrollarse y celebrarse sin importar los obstáculos.

Con respecto a las cuestiones vinculadas con la ICANN, me voy a desplazar un poquito del foco central. Nosotros tenemos que alentar a las personas a entender lo que la ICANN y la comunidad de ISTAR están desarrollando que es la gobernanza de la Internet y el trabajo que está en curso. Pero lo que está aquí en juego y lo que será un conjunto de temas en la CMSI+10 y en las discusiones de los años venideros, será la gobernanza de la Internet, temas que no están vinculados con lo que hace ICANN y temas que no han encontrado espacios para su discusión.

El tema de la proliferación de conferencias que hace que la agenda de todos esté muy ocupada y sea muy difícil de manejar. Algunas conferencias ya se mencionaron.

Esto cada vez lleva una mayor carga y ahora tenemos que ver cómo podemos transformar esta proliferación continua de eventos en un trabajo continuo sobre cada tema en particular. Estas son tres sugerencias. Gracias.

BILL DRAKE:

Y muy interesantes. Muchísimas gracias, Bertrand. Bueno, ahora le doy la palabra a Matthew Shears.

---

MATTHEW SHEARS:

Gracias, Bill. Es un placer estar aquí.

Los panelistas ya hablaron mucho de todos los temas así que voy a remitirme un poquito a la historia para comenzar. Veamos los distintos desarrollos y acontecimientos que se fueron dando, que fueron muy interesantes en el ámbito de la gobernanza de Internet.

Ustedes recordarán en el proceso de CMSI la escala de la gobernanza de Internet se desarrolló a raíz de que un gobierno desempeñó un papel en la administración del DNS.

La ICANN y CMSI, en cuanto a su futuro, están entrelazadas. Ese papel de los gobiernos y el papel que tiene el DNS en el gobierno de Estados Unidos es otro tema de discusión también este año.

Este año tenemos tres temas que se aúnan: la transición de la IANA, la combinación de la revisión de la CMSI+10, que como ustedes saben se va a focalizar en las cuestiones de gobernanza de Internet, y tenemos probablemente la adopción de los objetivos del desarrollo sostenible en septiembre de este año.

Estas tres cosas están relacionadas y son increíblemente importantes. Cuando pensamos en la transición de la IANA, que estamos debatiendo en gran detalle en esta semana, tenemos que pensar en el papel de las partes interesadas. Hemos hablado del papel de la junta directiva, de las SO y los AC desde el punto de vista de la gobernanza, pero este mismo debate también ocurrirá a fines de este año. En la reunión en Ginebra de la revisión del CMSI+10 también hablaremos de estos mismos temas y de los papeles de todas estas entidades.

---

O sea, que esta burbuja de la ICANN que tenemos aquí, de alguna manera se va a desarrollar con otra dimensión hacia fines del año dentro del marco de la CMSI. Y no es que estemos discutiendo estos temas aislados. La gobernanza de la Internet y las cuestiones vinculadas con esto van a seguir siendo tratadas ahora y en el futuro.

El motivo por el que es importante prestar atención a esto es porque este año estamos hablando de los SDG que son los objetivos de desarrollo sostenible. En el pasado, hubo mucha dificultad en las discusiones de la CMSI para focalizar el propósito original de la CMSI que es el de aprovechar el potencial de las TIC en el desarrollo.

Este año se va a volver a ese principio y a los nuevos objetivos de desarrollo sostenible, y va a ser muy importante para que la comunidad, la ICANN, las ISTAR y otros actores en el espacio de Internet, piensen cómo las TIC pueden ayudar a lograr el desarrollo sostenible y los objetivos vinculados.

Hace mucho tiempo, en el 2003 y en el 2005, ese era el propósito de la CMSI, el de facilitar, habilitar estas TIC para ayudarnos a cumplir con los objetivos de desarrollo del milenio.

Ahora tenemos otra serie de objetivos de desarrollo, 17 de ellos, desde erradicar la pobreza hasta tener ciudades sostenibles y todo lo que tenga que ver con el saneamiento. Estos objetivos de desarrollo sostenible van a ser facilitados por las TIC. Esto es algo que necesitamos tener en cuenta cuando hablamos de la CMSI después lo que ocurre aquí en el 2015.

---

Vamos a concentrarnos en el rol de las TIC, en el desarrollo de estos objetivos de desarrollo sostenible.

¿Qué pueden hacer las TIC y cómo se combinan con estas metas de desarrollo sostenible dentro del marco de la CMSI?

BILL DRAKE:

Muchísimas gracias, Matthew. Marilia, estuviste en Nueva York la semana pasada. ¿Qué opinión te merece eso?

MARILIA MACIEL:

Muchísimas gracias, Bill. Quisiera concentrarme en tres puntos centrales. Uno que tiene que ver con el contenido, otro con los procesos y otro con la evaluación que es una de las inquietudes del mundo en desarrollo en esta discusión.

Con respecto al contenido, creo que es importante en este proceso de revisión que quede claro que la visión que inspiró a la CMSI hace 10 años, sigue estando vigente. Aquí queremos tener una sociedad de la información realmente orientada a este tipo de gobernanza. Nosotros tenemos que buscar maneras de transformar esto en una realidad a través de las organizaciones gubernamentales y también las no gubernamentales, y las partes interesadas deberían colaborar para que esto se materializa. Acá en la ICANN, ¿qué puede hacer la ICANN en sus políticas para asegurarse de que tengamos una sociedad de la información centrada en las personas?

---

Tenemos una discusión sobre las políticas de la ICANN y cuál es el impacto que pueden tener sobre los individuos y sobre los derechos humanos. Esto es un tema sumamente importante que debemos discutir en la organización.

¿Cómo puede la ICANN contribuir al desarrollo de esto? ¿Cómo se puede asegurar que la industria del DNS esté presente, sea robusta, genere empleo y refuerce la economía en los países tanto desarrollados como en desarrollo?

Todas estas cuestiones tienen que tomarse en cuenta con mayor seriedad. Hay recomendaciones que se han elaborado unos años atrás con respecto a cómo hacer el programa de los nuevos gTLD más accesible a estas regiones menos desarrolladas del mundo y no se implementó de manera exitosa. Nuestra organización debería comprometerse con esta visión de reactivar la nueva fase de la CMSI.

El segundo comentario tiene que ver con el proceso. Por supuesto, escuchamos algunos puntos en los que se puede poner presión dentro de la revisión de la CMSI y hay oportunidad para tener reuniones presenciales y hacer comentarios pero básicamente es un proceso intergubernamental y nosotros no estamos seguros de cómo se van a tomar en cuenta nuestros aportes. Se incorporarán a los documentos que se van a producir allí. Creo que tenemos que ser un poco más estratégicos y tal vez hay tres cosas que podríamos hacer.

En primer lugar, trabajar de forma individual con los gobiernos. Es sumamente importante que trabajemos con las delegaciones gubernamentales y que nos acerquemos a ellos para que tengan una

---

visión muy progresiva. En segundo lugar, trabajar de manera intercomunitaria. Asegurarnos de que hagamos escuchar una voz única en los puntos en los que estamos de acuerdo. Esto es algo que empezaron ISOC, CDT y Global Partners, y realmente creo que esta es una oportunidad para que la ICANN trabaje en forma conjunta en sus comunidades para poder este aporte en las discusiones.

Con respecto a las cuestiones políticas, creo que la agenda de Túnez tiene dos resultados principales. Uno fue el IGF y otro fue el proceso de la ampliación de la cooperación, lo cual permite a los gobiernos desarrollar política pública a nivel internacional en un pie de igualdad.

Hay un entendimiento y esto lo volví a ver en Nueva York hace dos semanas. Estuvimos allí y es tal el entendimiento común entre algunos gobiernos de que avanzamos muchísimo con el IGF, pero no avanzamos lo suficiente con la cooperación ampliada. Creo que este debate sobre la cooperación ampliada demuestra la teoría que algunos físicos han establecido de que vivimos en universos paralelos. Hay universos paralelos porque un grupo de personas firmemente cree que se ha implementado una cooperación ampliada y que hay colaboración entre los distintos actores y otro grupo cree que no ha progresado nada en este sentido.

Yo me remito a los méritos de este debate pero en realidad lo que quiero transmitirles es que tal vez esto es un tema que vuelve a surgir en el proceso de la CMSI y tal vez será una condición para la renovación del mandato del IGF.

---

Estaré preparada para negociar. ¿Estamos preparados para negociar, para discutir esto? ¿Cuáles son las opciones frente a nosotros? Tal vez no ocurra nada porque algunas de las críticas que yo personalmente tengo para aquellos países que favorecen la cooperación ampliada es que quieren cooperación ampliada pero nos tienen que mostrar un modelo que podamos discutir en la mesa. No es solamente una idea.

Para mí, la cooperación ampliada es una sensación general de que no estamos satisfechos con cómo la sociedad de la información se ha ido desarrollando. No estamos satisfechos porque tenemos problemas de jurisdicción, porque creemos que la gobernanza de Internet distribuida es una falacia, porque tenemos estas grandes corporaciones que se concentran en algunos países desarrollados del mundo, hay problemas con la imposición de impuestos, y la lista continúa.

Algunas críticas sobre la insatisfacción general pueden basarse en algo fáctico, en un hecho, pero creo que tenemos que presentar un modelo. Por eso la cooperación ampliada y su debate no nos va a llevar a ningún a ningún lado hacia finales del año pero tenemos que detener este debate. No puede continuar de esta manera. Tenemos que encontrar una alternativa.

Procesos como el IGF no pueden ser rehenes de la cooperación ampliada. Además de esto, tenemos una gran parte del mundo que cada vez está más incluida a nivel digital y que siente que la sociedad de la información que tanto defendemos no se corresponde con su realidad por distintos motivos. Hay que ver qué es lo que se está

---

diciendo, qué es lo que se está defendiendo y qué se está discutiendo. Nosotros queremos presentar algo que sea sumamente valioso para todos nosotros que es la naturaleza global y universal de Internet. Tal vez estemos corriendo un riesgo en el camino pero en algún momento, desde el punto de vista de la fragmentación legal y técnica, podamos tener ese riesgo y nosotros no lo queremos ver.

El proceso de CMSI tiene que ser otra plataforma para que nosotros tengamos un diálogo franco, abierto y honesto. Creo que el diálogo en otras áreas se ha dado de muchas maneras y que hay avances por lograr. Gracias.

BILL DRAKE:

Gracias, Marilia. Ahora parece que el universo paralelo no nos va a llevar a ningún lugar pero me parece que acá estamos por el buen camino. Ahora vamos a escuchar al Doctor Kleinwaechter, por favor.

WOLFGANG KLEINWAECHTER: Creo que se han dicho muchas cosas pero voy a hacer una propuesta más práctica. Como se dijo, puede hacerse mucho a través de los procesos. Si nosotros vamos a tener que implementar procesos, vamos a llegar a un resultado, el que vemos en el horizonte, que va a estar documentado en diciembre, y va a ser el que adopten los gobiernos.

Creo que tendríamos que mirar a la opción de tener quizás un proceso complementario al proceso que va a ser puramente gubernamental. Me parece que es algo interesante. Nosotros sabemos que el

---

presidente de la Asamblea General es quien debe organizar el aporte que realicen las partes interesadas que no son gobiernos. Realmente es útil entender esto. La consulta me parece un buen paso. Nosotros hemos tenido experiencia como sociedad civil, grupos de la sociedad civil, en la primera reunión de la CMSI en Ginebra, y generamos material, 96 recomendaciones. Cuando surgió el primer documento en el proceso intergubernamental, 92 de las recomendaciones habían sido totalmente ignoradas y cuatro recomendaciones estaban reflejadas en un idioma bastante vago y en algunos párrafos, lo que significa que las consultas, el proceso de consultas, es un mecanismo débil para lograr algo.

La conclusión en Ginebra, hace doce años atrás, entre los organismos de la sociedad civil, fue decir: “Bueno, está bien. Ignoran nuestros aportes. Entonces vamos a empezar a generar nuestro propio documento y lo negociamos con el comité intergubernamental de ese momento.” En ese momento se lo dimos, le dimos la propia declaración que era declaración de la sociedad civil. No era un documento oficial de la cumbre pero sí reflejaba muchas de las ideas. Mucha gente que después leyó los dos documentos, el intergubernamental y el de la sociedad civil, vio que se usaba un idioma en el que significaba que las cosas podían hacerse, mientras que la sociedad civil utilizaba una forma de expresarse que hablaba de qué cosas debían hacerse, no podían hacerse. Se había realizado la propuesta y creo que además de las reuniones intergubernamentales que se desarrollan en Nueva York, podemos en paralelo tener talleres,

---

reuniones, mesas redondas, para poder implementar algunas de las conclusiones o los mensajes de la mesa redonda.

Una serie de 8 o 10 mesas redondas que fueran organizadas como eventos no gubernamentales pueden utilizarse como base de los documentos de las partes interesadas que no son gobiernos. Después de esto, ser presentado a los gobiernos. Decirles: “Tenemos un proceso. Podemos organizarnos como partes interesadas no gubernamentales. ¿Cuál puede ser nuestro aporte entonces?”

Si el proceso de consulta es tan abierto y tan transparente, nosotros lo sabemos de las reuniones del IGF o de la ICANN, va a llegar un punto en el que esto no sea necesario, pero mientras vemos que hay reuniones intergubernamentales tradicionales que se hacen a puerta cerrada, donde se negocia a puerta cerrada, creo que este otro camino sería una buena opción para que nuestras voces sean escuchadas.

Reconocemos que en los procesos intergubernamentales, nadie puede cambiar las normas del procedimiento ni el reglamento de la Asamblea de las Naciones Unidas pero nosotros organizamos y presentamos nuestra opinión de forma organizada.

BILL DRAKE:

Bueno, justo a tiempo. ¿Hay alguien en la sala que quiera decir algo? Les pido por favor que se acerquen al micrófono que está acá delante. Sé que tenemos problemas con el tiempo así que les pido por favor que sean concisos en sus comentarios o preguntas.

---

Bueno, a ver. No sé si le pueden presionar el botón, a ver si está encendido. ¿Está encendido el micrófono? Bien, bueno, ahora funciona.

RAÚL ECHEBERRÍA: Muchas gracias. Voy a ser tan preciso como lo eres tú, Bill, en general.

BILL DRAKE: Touché. Por favor, preséntese.

RAÚL ECHEBERRÍA: Yo soy Raúl Echeberría, vicepresidente de Global Engagement en la Sociedad de Internet o participación global. Me parece que este fue un panel muy interesante. A veces no es fácil ser original con los comentarios que uno realiza en un panel de gobernanza de Internet, sobre todo en un ambiente como este, pero dijeron muchas cosas interesantes, así que muchísimas gracias por las presentaciones.

Voy a dirigirme a algo que dijo Bertrand. Creo que es muy importante lo que dijiste, Bertrand, porque la evaluación de la CMSI no tiene que ver con la CMSI en sí misma sino con qué hizo la CMSI o cómo evolucionó la CMSI, qué es lo que hizo para la comunidad en todo el mundo en estos 10 años. Es muy interesante. Hemos avanzado mucho, no solo gobernanza de Internet porque, en general, esta es un área en la que nosotros trabajamos y nos concentramos en la gobernanza de Internet. Creo que una de las cosas más interesantes o una de las consecuencias más interesantes de la cumbre fue que en

---

estos 10 años hemos desarrollado una nueva forma de interactuar entre distintas partes interesadas y nos ha dado la oportunidad de trabajar juntos, no solo en temas de gobernanza de Internet, sino también en nuestro enfoque colaborativo para trabajar en este tema de gobernanza.

En general, hablamos de gobiernos, sector privado, comunidades técnicas, distintos proyectos que tienen que ver en todo el mundo con generar IXP, generar capacidades, temas que también están vinculados con la gobernanza de Internet. Creo que usted señaló algo muy interesante que es un resumen distinto de cuál ha sido el progreso. No cosas específicas, sino todo lo que estamos haciendo en conjunto como consecuencia de la madurez que tiene la comunidad. Realmente me siento muy feliz al decir que creo que este es el resultado más importante de estos últimos 10 años.

Ha sido un proceso bastante cerrado. Creo que de haber sido otro el proceso, tendríamos en realidad la frutilla del postre para cerrar un cambio muy grande. Ese es el ejemplo para otras actividades humanas como para implementar el tipo de trabajo que hemos desarrollado nosotros acá en los últimos años.

Marilia también habló de esta cooperación ampliada. Muchísimas gracias por eso. Nunca hubo un único significado para esta cooperación ampliada y es precisamente por esto que se eligió esta expresión. Yo fui uno de los 20 que estuvo en la sala de Túnez, negociando esto, y estábamos buscando algo que cerrara las

---

diferencias entre las distintas posiciones. La ambigüedad de la expresión era lo mejor que teníamos dentro de ese concepto.

Resulta natural que si tenemos este universo paralelo, yo soy uno de los que cree que este es el progreso que hemos hecho en los 10 años y que tiene que ver con esta cooperación ampliada pero también entiendo las posiciones que tienen otros al respecto. Creo que quizás el punto es que podemos cambiar el foco, pero no tenemos que buscar cuál es el único significado de esta cooperación ampliada, sino la madurez que hemos alcanzado en el concepto para que pueda generarse un entendimiento común sin tratar de explicarlo, porque nunca la idea fue que tuviera un único significado. Sí trabajar juntos para encontrar un nuevo significado mirando hacia el futuro. No estoy seguro de si esto tiene que ser un punto dentro de este proceso porque quizás moleste la evaluación de la CMSI pero creo que lo único que podemos hacer es una evaluación positiva. No sé si este tema controvertido tendría que ser abordado ahora pero sí querría escuchar qué tienen que decir otros miembros de la comunidad para saber cómo seguir adelante después de la Asamblea General.

BILL DRAKE: Muchísimas gracias.

WALID AL-SAQUAF: Yo soy Walid Al-Saquaf, uno de los becarios de la ICANN. En primer lugar quiero decir que estoy de acuerdo con todos los puntos señalados. Una persona que viene del mundo en desarrollo como yo,

---

quiere llevarse a casa un punto esencial. Uno de los mayores problemas, uno de los obstáculos para la participación que tienen los países en desarrollo, son la economía, las empresas, los recursos y muchos que tienen ideas brillantes, querrían ir al IGF pero no pueden. ¿Por qué? Porque hay un costo para asistir a las reuniones. Hay cosas muy simples que quizás pasamos por alto. Quizás puede ser un gran incentivo para muchos que tienen el dinero pero otros no lo tienen. Pensamos en las cosas en diferentes niveles.

Quiero señalar el tema de los recursos. ¿Cómo los países en desarrollo pueden recibir un poco más cuando mejoran sus capacidades, cuando las amplían? No sé si ustedes participaron de la Conferencia Global del Ciberespacio en La Haya, una conferencia intergubernamental, donde se planteó el tema de que cuando se lanzó el Foro Global para la Ciberexperiencia, esa era la idea que estábamos buscando, así como yo vi que no incluía a todas las partes interesadas porque faltaba una, la sociedad civil. ¿Hay un método real para poder generar capacidad a través de esas iniciativas? ¿Cómo moldea esto nuestro futuro?

BILL DRAKE:

Bueno, vamos a cerrar ahora con este orador la lista de oradores.

CONSTANTINOS KOMAITIS:

Quiero hablar a través de la sociedad de Internet sobre los puntos que se señalaron. Querría señalar y llamar la atención de todos sobre los foros de buenas prácticas que se están dando en el IGF. Uno de esos foros de buenas prácticas tiene que ver con desarrollar mecanismos

---

de participación significativos de múltiples partes interesadas para que estas partes interesadas puedan dar sus experiencias, buenas o malas, en mecanismos de múltiples partes interesadas y puedan encontrar información en el sitio web de la IGF. Hay una fecha límite que les voy a decir si la puedo encontrar. Es el 30 de julio. Después se van a poder realizar aportes pero creo que hasta esa fecha pueden ustedes darle forma a todos los comentarios.

**BILL DRAKE:** Muchas gracias por la iniciativa. Ahora tenemos un comentario de los participantes remotos. ¿No, Samantha?

**INTERVENCIÓN REMOTA:** Sí. Avri Doria hace un comentario. Desafortunadamente no puedo estar en la sala pero quiero decir que estoy de acuerdo con haber participado en la cooperación ampliada por muchos años. Hay un nuevo significado que ha emergido y esto debe ser reconocido.

**BILL DRAKE:** Bueno, muchas gracias, Avri. Muy interesante. Megan, no sé si quieres hacer algún comentario.

**MEGAN RICHARDS:** Sí. En realidad agradezco mucho haber escuchado todo lo que escuché. Hablamos de generar más capacidad, de saber un poco más. Yo quiero decir algo que está tratando de desarrollar la Comisión Europea que es un observatorio global de política de Internet. La idea

---

es establecer una plataforma que le va a permitir a la gente tener mayor acceso y tener más información sobre la gobernanza de Internet. No voy a utilizar el tiempo que tengo acá para hablarles de eso pero mis colegas han dejado algunos folletos en la recepción y en algunos otros lugares. Si alguien quiere participar y enterarse más de qué estamos haciendo, pueden utilizar esta herramienta y realmente los insto a participar y así mejorar la herramienta.

BILL DRAKE:

Ahora le voy a ceder la palabra a Peter, por favor.

PETER DENGATE THRUSH:

Es un gran honor estar acá, en un panel con tanta gente experimentada pero también veo acá muchos otros miembros. Por ejemplo, miembros del MAG que me han ayudado mucho en este tiempo.

Tengo que hacer el resumen y voy a decir algunos puntos. Me gustaría decir que este panel fu armado para el grupo intercomunitario de gobernanza de Internet que es un grupo muy grande creado por la ICANN. Es un grupo intercomunitario que se reúne. Nosotros nos vamos a reunir el miércoles, de hecho, y vamos a seguir debatiendo algunos de estos aspectos. Por ejemplo, ¿cuál tendría que ser la posición de la ICANN sobre los temas que se plantearon?

Hemos escuchado puntos de vista divergentes sobre si el vaso está medio lleno o medio vacío. Bertrand tiene razón porque en realidad

---

podríamos directamente no participar en el debate como ICANN. Podría ser una posición a tener en cuenta.

Respaldamos el IGF. Ahora vamos a hablar mucho más de esto. Hay elementos de la CMSI que también tendríamos que tener en cuenta porque Marilyn las planteó, Jimson también las planteó. También se planteó que la ICANN debería a las Naciones Unidas para fortalecer estas reuniones. Hay otros aspectos en que quizás podríamos ayudar a la ONU respecto de cómo llevar adelante reuniones con múltiples partes interesadas. Marilyn también habló de mucho más trabajo intercomunitario de la ICANN en esta área. Eso me hace señalar que, de hecho, dentro de la ICANN, nosotros tenemos alguna posición ascendente desarrollada por toda la comunidad sobre estos temas y tenemos parte del personal que ha estado trabajando en esta área durante mucho tiempo.

¿Qué es lo que pasa con los nuevos temas? ¿Cuál es la posición? Hemos resuelto todo lo planteado por los panelistas. Tenemos que armar algún documento con principios sobre algunos de estos temas de alto nivel. ¿Sería posible hacer esto?

Vemos que hay una ambigüedad deliberada sobre cómo utilizar el término de cooperación ampliada. ¿Qué hacemos? ¿Nos atenemos a ello o podemos desarrollar aún más? Además, ¿cuáles son las opciones de participar en la ICANN? Marilyn lo planteó, así como otros. Creo que estos son los temas sobre los que tenemos que seguir hablando el miércoles.

---

Ahora querría pasar, para que todos entendieran qué es lo que sucede en el área de gobernanza de Internet, sobre todo en estos meses que van a llevar al voto que se va a tomar en diciembre en Nueva York sobre la prórroga o la ampliación del IGF porque ahí vence su mandato. Si va a seguir o no. Necesitamos entender que nada pasa aisladamente. Hay algunos puntos que nos facilitó el personal en un documento y les pido que lo vean.

Alguien habló también de la Conferencia Global del Ciberespacio, que también habló de este panel de expertos, que se creó ahí, pero hizo una referencia expresa a apoyar el IGF. Hay un proceso complejo que se describe en este documento del personal. También hubo un documento de ECOSOC sobre la comisión de ciencia y tecnología para el desarrollo que dio la base para el debate en Ginebra en el mes de mayo pero que no recomienda nada para la CMSI o el IGF. Yo no sé si alguno del panel me puede responder. ¿Tenemos que estar de acuerdo con lo que dijo la ONU y los observadores sobre cuál es la posición general? No sé si alguno puede responder. ¿Bertrand? Vamos a darle después la oportunidad a la sala pero ahora me gustaría que algún panelista me respondiera.

WOLFGANG KLEINWAECHTER: Me parece que uno de los temas clave acá es la transición de la IANA pero para el ecosistema de gobernanza de Internet global creo que estamos en una transición. Hemos tenido una experiencia hace 10 años en Túnez que dio como resultado nuevas iniciativas en el IGF en estos últimos años, incluso en el NETMundial y otras iniciativas que

---

figuran acá en la lista, en la imagen que vemos en la transparencia, que llevan a una situación quizás en el 2016-2017, donde tengamos que tomarnos una pausa, relajarnos y decir: “Bueno, a ver, ¿cómo nos reorganizamos?”

Hay nuevos temas que realmente no están sobre la mesa en el 2015 y no estaban en el 2005 en Túnez. El debate sobre la ciberseguridad. Este es un tema que realmente llegó a un nivel totalmente distinto. Me parece que en la primera asamblea de las Naciones Unidas cuando se debatió este tema y hubo un grupo de expertos gubernamentales que hablaron de cómo generar medidas y hablaron de ciberarmas, ciberguerras. Esta no era la situación que había en Túnez.

Todos van a estar de acuerdo que la seguridad hoy en día es un gran tema y que tenemos que encontrarle una solución. No sé si esto lo puede hacer una entidad no gubernamental. Yo lo dudo. ¿Lo pueden hacer solo los gobiernos? También tengo mis dudas al respecto. Tenemos que inventar, tenemos que crear algo nuevo que hable de algo neutral, que hable de nuestro futuro sobre la base de la experiencia que hemos recogido en estos últimos 10 años.

Lo mismo pasa con la economía. Yo creo que todos estamos de acuerdo en que la economía colapsaría sin la Internet. Ahora, lo que impulsa a la economía en la Internet son las compañías de Internet, tanto en los Estados Unidos, que se llaman Google, Amazon, Facebook, Apple, pero también en China porque también está Baidu, Ten Cent, Alibaba, etc. Estos son los grandes jugadores de la economía mundial hoy. ¿Esto tiene que estar fuera de la discusión

---

cuando hablamos de gobernanza de Internet o tenemos que encontrar un lugar para hablar de las consecuencias de este cambio en la economía mundial?

No voy a hablar de derechos humanos porque esto se va a debatir en otro marco. Tenemos un Consejo de Derechos Humanos que creo que va a hacer adelantos al respecto. Me parece que es toda la canasta de tecnología y todos los desarrollos los que se dieron y no solo la computación en la nube, sino que también tenemos que reconocer todos estos desarrollos técnicos nuevos que han dado otra dimensión que me parece que todavía no es cabalmente entendida. Son nuevos desafíos, son nuevos temas que vienen de todas estas cuestiones y tenemos que tener la cabeza abierta para poder crear entornos que nos permitan encontrar soluciones para estos nuevos desafíos.

Me parece que el 2015 no marca el final de la historia sino que tenemos unos años por delante que son bastante excitantes.

PETER DENGATE THRUSH: Matthew, ¿quiere hacer algún comentario?

MATTHEW SHEARS: Quiero hacer un par de comentarios, si no le molesta. Dos minutos. Con respecto a la participación, lo que debemos entender sobre la CMSI si nos remitimos nuevamente a ese tema es que esta es la forma por el momento de tener una modalidad diferente de relacionarnos con los gobiernos en esa conferencia hacia fines de año. Esto significa que vamos a poder vincularnos con los gobiernos de otra manera.

---

Después tenemos que trabajar con los gobiernos nacionales, tenemos las redes, tenemos la reunión en Nueva York, tenemos la comunidad de la ICANN, tenemos los capítulos de ISOC, las cámaras de comercio. Toda una variedad de redes que nos permiten hablar sobre TIC para el desarrollo en el contexto de la culminación de la CMSI en diciembre.

Segundo punto. Con respecto a la reunión en La Haya y parte del proceso de Londres. Hay un par de cosas que se dijeron que son importantes. Se mencionaba al IGF pero también otros dos elementos. Por un lado, hubo mucho apoyo para el modelo de múltiples partes interesadas desde el punto de vista de la ciberseguridad. Esto es muy importante. En segundo lugar, se reconocieron también los derechos humanos para el desarrollo de políticas en términos de ciberseguridad. Estos son textos clave o fragmentos clave de ese texto, de esa declaración que les recomiendo que lean. Además, si hay alguna manera de tener un impacto con los gobiernos, hablamos del desarrollo económico y el impacto que tienen las TIC en los bolsillos. Tenemos que pensar en el desarrollo y el impacto de las TIC también en los IXP.

PETER DENGATE THRUSH: Sí. Gracias, Matthew. Nosotros hablamos de que esa conferencia mencionó esa idea pero el CSTD no lo hizo. Tenemos a alguien aquí que podría responder. ¿Peter?

---

PETER MAJOR:

Soy el presidente del CSTD y yo estaba presente cuando tuvieron lugar esas discusiones. Yo presidía también cuando se trató la resolución sobre la CMSI.

Tienen razón en parte con respecto a que no hicimos recomendación de que continúe el proceso de la CMSI. No dimos ninguna recomendación con respecto a cómo debería avanzarse. Sin embargo, en la discusión de ese trabajo que mencionó que tenía 250 páginas o 260 páginas, allí se aprobó la resolución y se transmitió a la Asamblea General de las Naciones Unidas como base para la discusión.

Durante la discusión, que esta es la parte interesante también, hubo una postura unánime y repito, unánime, de apoyo para la continuidad del IGF, incluidos aquellos países que anteriormente no habían brindado su apoyo al IGF. Esto es sumamente importante. Con respecto al modelo de múltiples partes interesadas, hoy, esta mañana, durante la ceremonia de apertura, escuchamos a un país con una declaración importante sobre la utilidad y los compromisos para con el modelo de múltiples partes interesadas. Marilyn mencionó anteriormente que estamos en un contexto sumamente complejo. Tenemos muchos eventos globales, tenemos los objetivos de desarrollo sostenible, también los mecanismos de financiamiento, también la conferencia sobre el cambio climático y muchos otros. Vamos a tener también la revisión de CMSI+10. Así que estamos realmente en el extremo de todo esto. Hay muchas cuestiones que tenemos que tener presentes.

---

Habiendo dicho esto, yo soy siempre optimista. Igualmente aliento a todas las partes interesadas a expresar sus opiniones, sus ideas, para que se reúnan y presenten estas ideas. Y algo más con respecto a la cooperación ampliada que ha sido una experiencia muy interesante también durante la reunión del CSTD.

El resultado del grupo de trabajo sobre cooperación ampliada fue un ejercicio de mapeo, de relevamiento, para ver cuáles son las cuestiones de materia política pública y cuáles son los mecanismos existentes y las brechas. Es interesante ver de la reunión entre sesiones de noviembre, que hay muchos países que reconocieron eso y hay otros que tal vez dicen que hay muchas más brechas. Estos países consideran que esto es inútil. Esta vez, durante la reunión en mayo, de alguna manera estos dos bandos cambiaron de lado. No sé por qué. No sé cuál fue el motivo. Aparentemente hicimos un buen trabajo.

BILL DRAKE:

No sé si aquí Jimson quiere hacer algún comentario breve porque nos estamos quedando sin tiempo porque después vamos a pasar al siguiente tema.

JIMSON OLUFUYE:

Quería comentar sobre el mecanismo adecuado para asegurarse de que participen todos los interesados. Tenemos el IGF, tenemos la Asociación de Apoyo al IGF y hay muchos que están comprometidos a sumar a más personas, a reunirlos para asegurarse de que esto sea un

---

éxito y que el IGF tenga éxito. Así que hay que apoyar esta iniciativa para asegurarnos de que todas las partes interesadas estén sentadas a la mesa y que puedan expresar sus opiniones y comunicar sus ideas.

Esto también apoya la toma de conciencia. En los países en desarrollo hay poco conocimiento sobre lo que ocurre a nivel global así que tenemos que focalizarnos también en eso. Este debería ser el resultado de la CMSI de aquí en adelante.

**PETER DENGATE THRUSH:** En realidad, Marilyn, queremos restringir los comentarios a este tema en particular. ¿Ibas a comentar al respecto del trabado de la CSTD?

**MARILYN CADE:** La Comisión sobre Ciencia y Tecnología para el Desarrollo tiene una misión principal hasta el 2006 que era focalizarse en el rol de la ciencia y la tecnología justamente en pos del desarrollo.

En el 2006, las Naciones Unidas acordaron a través de ECOSOC sumarle otro ámbito a esa misión, que es focalizarse también en el seguimiento de la CMSI. Antes del 2006, la gente de la industria llamaba a la CSTD como el espacio para los científicos locos desde el punto de vista del gobierno y de la industria. Pero esto cambió y evolucionó y ahora hablamos de una serie de gobiernos que se reúnen con otras partes interesadas para ver qué pueden hacer en pos del papel de las TIC junto con el seguimiento de la CMSI.

---

Yo debo decir que debemos pensar seriamente en darle continuidad al mandato de la CSTD. Va a seguir teniendo un mandato continuado en cuanto a la ciencia y a la tecnología para el desarrollo y tiene un papel en el seguimiento de la CMSI. Creo que debemos estar pensando en cómo beneficiarnos de eso. La ICANN es una organización que junto con otras partes interesadas puede participar al igual que los gobiernos en la CSTD. Realmente es un buen lugar para continuar el debate y ampliar la cooperación. Gracias.

PETER DENGATE THRUSH: Gracias. Vamos a pasar a un comentario en forma remota.

RENATE DE WULF: Este comentario viene de Renate de Wulf, Ucrania. Los gobiernos están siendo elegidos por los ciudadanos y de esa manera legalizan sus acciones. ¿Qué criterio debería utilizarse para garantizar la representación legítima de otros grupos de partes interesadas como las empresas o los usuarios de Internet?

PETER DENGATE THRUSH: Bueno, no estoy seguro de que se relacione con este tema del trabajo de la CSTD pero luego volveremos a ese punto.

Vamos a tratar de avanzar y pensar en otro de los temas que mencionamos en este documento y es que vamos a la Unión Internacional de las Telecomunicaciones, la UIT. Se darán cuenta de que la UIT ha formado un grupo de trabajo del consejo de la UIT y la

---

CMSI. Nosotros hemos recibido la invitación de trabajar para analizar los desafíos que tienen que ver con la operación y la instalación de los IXP, los puntos de intercambio de Internet, y esas presentaciones deben presentarse para fines de agosto. Habrá un periodo de consultas en octubre. Recordarán que en la reunión de plenipotenciarios de Busan, se trató este tema y algunos protestaron que la UIT no tenía un papel que desempeñar en relación con los IXP. Hubo también comentarios que decían que había que asegurarse que la UIT no fuera un organismo de normalización en términos de IXP.

Marilyn, usted tiene experiencia en este sentido, en este ámbito. ¿Qué deberíamos pensar y hacer en este sentido?

MARILYN CADE:

Quiero decir en primer lugar que en la última reunión, el grupo de trabajo del consejo de la UIT sobre CMSI que se reúne en un ámbito abierto y también en aquel sobre cuestiones de políticas públicas de Internet a nivel internacional que se reúne a puerta cerrada, hubo un acontecimiento muy interesante que se produjo según mi opinión. Hubo una propuesta liderada por Estados Unidos pero también apoyada por gobiernos de la Unión Europea, de África y otros gobiernos que están presentes aquí en la sala, para hacer un llamamiento a abrir el grupo de trabajo del consejo sobre la política pública de Internet. Para mi sorpresa, en la última reunión se acordó hacer un proceso abierto de consultas que ahora tendrá en cuenta una gran cantidad de consultas por escrito, serán resumidas y luego habrá una consulta durante todo un día en la que las partes

---

interesadas se pueden acreditar y pueden reunirse para discutir. El grupo de trabajo se reunirá para considerar sus aportes. El hecho de que se produzca esta consulta abierta y haya recibido el acuerdo de estos estados miembros de la UIT y del consejo, realmente es un paso adelante muy grande hacia la apertura.

Por otro lado se acordó que se harán todas las presentaciones y se pondrán disponibles en línea, sin contraseña, lo cual permitirá que todo el mundo pueda leer esas opiniones. Como diría el expresidente Clinton: “Estamos tropezando en la dirección correcta”. Tal vez sea un paso pequeño pero a la vez es un paso muy grande.

PETER DENGATE THRUSH: Muchas gracias, Marilyn. ¿Bertrand?

BERTRAND DE LA CHAPELLE: Estamos en los últimos minutos hablando sobre este tema que en realidad nos lleva a una multiplicidad de cuestiones que nos llevaría todas las horas que faltan del día y las próximas semanas, así como nos ocupó los últimos 10 años. Lo que dijo Marilyn realmente representa una evolución sorprendente. Estoy totalmente de acuerdo. Es maravilloso. Excepto por el hecho de que la primera reunión de plenipotenciarios de la UIT en la que yo participé en el 2006 tenía un grupo de trabajo que emitió una resolución donde establecía el concepto del grupo de trabajo con respecto a la participación de otros actores en las actividades de la UIT. Esto fue avalado por todos los participantes del grupo, incluido China, entre otros. Y adivinen qué.

---

Cuando se realizó la reunión posteriormente, el grupo de trabajo no podía tener esa apertura y estar unido en esa postura. Entonces, 10 años más tarde, ahora me complace ver que va a haber una consulta con respecto a cómo hacer la participación más abierta.

Yo he participado en representación de Francia en el grupo de trabajo sobre políticas de Internet y el contraste entre la falta de discusión en ese grupo, entre este grupo, entre los gobiernos y otros que decían que eran abiertos, realmente era sorprendente. Esto era perjudicial para los propios gobiernos. Me complace ver que se ha tomado esta decisión. Para nada esto es una crítica de la UIT en sí misma porque la UIT ha avanzado muchísimo en otros ámbitos: en la preparación de la revisión del CMSI+10, las cuestiones han sido abiertas, se organiza el foro del CMSI todos los años y se aseguran de que haya participación de todos los actores.

Tomo lo que dijo Marilyn como una evolución en términos positivos. Creo que va a ser beneficioso para todos.

El hecho de que los grupos estén limitados solamente a una categoría de parte interesada realmente perjudica a todas las categorías afectadas. Lo que quiero resaltar aquí es que cuando observamos la manera en que preparamos, incluso los documentos intergubernamentales, tenemos que tomar en cuenta los experimentos que han funcionado relativamente bien. El doble WGIG, el grupo de trabajo sobre gobernanza de Internet, produjo dos elementos en los documentos CMSI que es la definición de gobernanza de Internet y el IGF. Esto es algo que surgió de un grupo

---

con representación de múltiples partes interesadas y fue avalado por los gobiernos. Yo he participado personalmente en el ejercicio de dos recomendaciones que fueron redactadas en el Consejo de Europa y Wolfgang también participó en ese grupo donde un pequeño grupo multisectorial de cinco personas estaba preparando dos recomendaciones que luego fueron avaladas y validadas por el comité de ministros. Una de ellas tenía que ver con los principios y la otra con la universalidad de la Internet y la responsabilidad de los estados.

Esto se puede hacer. Es posible. La preparación de las múltiples partes interesadas de algo que en última instancia va a ser avalado por los gobiernos se puede hacer respetando las funciones de cada parte. Es una metodología operativa que lamentablemente no es considerada para la preparación de la CMSI+10. ¿Es demasiado tarde? ¿No es posible sugerir a los facilitadores que conformen un grupo de pequeño 5-10 personas de las distintas unidades constitutivas, los distintos actores, cuya función exclusiva no será preparar la resolución sino preparar los aportes que servirán a esa resolución y que se llevarán a la consulta? Esto se puede hacer.

**PETER DENGATE THRUSH:** No estamos hablando de los IXP. Vamos a avanzar al último punto que está mencionado aquí. La iniciativa de NETMundial que es muy interesante porque hubo controversia bastante interesante en este sentido. Fue formado, como ustedes recordarán, con el apoyo de la ICANN después de la reunión de NETMundial y en febrero escuchamos del personal de la ICANN que el consejo de coordinación de

---

NETMundial se había conformado y que se habían reservado y asignado lugares a la ICANN para nic.br, para el Foro Económico Mundial y también para, entre otros, el IGF.

Ha habido una pequeña reunión o un poco de reproche de ISOC y de otros que expresaron sus inquietudes y los términos de referencia para NETMundial que luego fueron publicados. Se ha hecho una primera reunión de ese consejo. Tal vez tenemos algunos panelistas, tal vez Wolfgang pueda hacer referencia a esto. Creo que hay una reunión del consejo pero ya estuvo en una. ¿Hay alguna implicancia desde el punto de vista de los fondos?

**WOLFGANG KLEINWAECHTER:** Todo empezó en San Paulo en abril. Había mucho tema candente allí y mucho entusiasmo y algunos pensaron que esto iba a desaparecer. Fue un documento muy bueno, en San Paulo, pero se temía que desaparecieran los archivos si no había un seguimiento, y esto es natural. Aquí es donde se decía que se necesitaba un seguimiento por lo tanto surgió así la iniciativa de NETMundial. Es un paso hacia un territorio no explorado. Es un nuevo territorio. Algo totalmente claro. No es otro IGF, NETMundial. Es una plataforma donde se pueden hacer otros proyectos de empleo. El IGF no es un servicio de viajes. Esta es una oportunidad para hablar de proyectos que se pueden implementar. Es para proyectos de implementación. No de empleo, sino de implementación.

Lo que se logró en la conferencia de San Paulo fue eso. La primera reunión de este grupo se hizo hace tres meses y la primera reunión

---

oficial se realizará en San Paulo donde se adoptarán los primeros documentos básicos, los términos de referencia y algunas líneas o pautas generales para los proyectos. Habrá una segunda reunión también en Brasil la víspera del IGF porque Brasil ha tomado la delantera. Es punta de lanza para la gobernanza de Internet. Veamos entonces qué es lo que surge de esta reunión la semana próxima. Marilia también es parte del consejo, Bill también. Están en grupos de trabajo especiales. Hay varios grupos de trabajo especiales y ellos les pueden dar más información sobre esa reunión.

**PETER DENGATE THRUSH:** Bill, Marilia, creo que tienen un minuto para comentar algo sobre lo que acaban de decir. ¿Tienen algo para decir o no? ¿Marilia?

**MARILIA MACIEL:** Quizá querría agregar información sobre la transparencia, que ha sido uno de los principios rectores que hemos adoptado desde el comienzo. Todas las comunicaciones, todas las actas de las reuniones, toda la información está en el sitio web. Toda nuestra comunicación es pública. Si alguien quiere ver las actas de las reuniones están ahí. También generamos tres grupos de trabajo. Uno tiene que hablar de la gobernanza y el tema del rol del consejo de la secretaría. Este documento también se va a abrir para comentarios públicos. Lo mismo ha pasado con el documento donde damos los criterios para que la gente presente su proyecto en la plataforma de la iniciativa de red mundial, para que todos los documentos que nosotros produzcamos estén disponibles al público y que todos puedan dar su

---

opinión, hacer comentarios y esos comentarios van a ser incluidos en los documentos posteriores. Hay mucho lugar, muchas oportunidades para que ustedes participen y ayuden a darle forma a esta iniciativa. Muchísimas gracias.

PETER DENGATE THRUSH: Bill, por favor.

BILL DRAKE: La iniciativa tiene un cronograma, un marco temporal. Creo que va hasta el año que viene y espero personalmente poder ver una evolución de una cooperación más cercana entre la iniciativa de NETMundial y el IGF en varios aspectos, para que haya más participación de todos en estas actividades.

PETER DENGATE THRUSH: Jimson y después Marilyn, no sé si quieres comentar algo respecto del lugar que se le había guardado al IGF.

JIMSON OLUFUYE: Creo que es bueno entender que el NMI, como lo tenemos hoy en día, representa a las partes interesadas como las empresas o la sociedad civil. Debemos reconocer y recordar esto y conectarlo con las bases. No es sobre todo tener un consejo sino que todo tiene que bajar para que exista cierta forma de reconocimiento del modelo de la ICANN, que es participación ascendente. Es decir, las empresas de los países en desarrollo también son clave para ser consultadas. También podría

---

decir que la ICANN debería respaldar la continuación del IGF y lo que es el grupo de cooperación de la CSTD. Porque el tema de la cooperación ampliada es un tema importante necesitamos seguir con el diálogo. Resulta importante y obviamente tenemos que enriquecer el diálogo.

PETER DENGATE THRUSH: Bueno, es la última contribución porque tenemos que cerrar la sesión.

MARILYN CADE: No es ningún secreto que el anuncio de la iniciativa de NETMundial presentó ciertas dificultades para algunas personas, sobre todo en cuanto al lugar que nos habían dado. También cuando hablamos del sector comercial, el sector de empresas, porque hubo varios pedidos, hubo varias cartas que están disponibles incluso para el público, también sobre la base de la Cámara de Comercio Internacional, que planteaba distintas preguntas.

Esto es un debate que sigue vigente que tiene que ver con analizar algunas preguntas y los representantes de la iniciativa de NETMundial quieren tener un diálogo con la industria.

Voy a dejar esto a un lado. Hubo un lugar reservado a la presidencia del MAG, del grupo de múltiples partes interesadas. Este grupo asesor de múltiples partes interesadas si participaba de la iniciativa de NETMundial tenía que tomar ese lugar mientras que el objetivo principal del MAG es planificar el IGF. Se plantearon distintas preguntas a través de los miembros del MAG sobre si debían asumir

---

esa posición o no y me parece que también se planteó que podría haber conflictos en las diferentes funciones que cumplía el MAG.

Yo soy miembro de este grupo asesor. Todos los miembros han tratado de generar una coordinación entre Janis Karklins que es el presidente y nuestra secretaria, Chengetai Masango, para un diálogo continuo sin tomar una posición oficial en el consejo.

Como se señaló en el panel, quizás tendría que haber una mayor coordinación entre el NMI y el IGF. Yo diría que, como miembro del MAG, no estoy ahí porque creo que el IGF tiene distintas entidades que querrían continuar participando y que debería haber debate dentro del MAG en el futuro.

PETER DENGATE THRUSH: Les agradezco a todos. También les recuerdo que va a haber otra sesión el miércoles, pero ahora les pido que se unan a mí agradeciéndole a este maravilloso panel.

NIGEL HICKSON: Querría pasar un anuncio. Agradecer a Peter, a Bill y al grupo de trabajo. Muchísimas gracias a todos los que vinieron a participar. Gracias al personal, al audio. Por favor, les pido que vengan el miércoles a las 17:30 para seguir con este debate. Muchas gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**